

DE 	NL
GB 	DK
FR 	SE
	

	MA00497702	
<div><div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div>	<ul style="list-style-type: none">SW DALI Full Automation SW DALI Semi Automation	
<div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div>		

ESYLUX

www.esylux.com

DE • MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses qualitativ hochwertigen ESYLUX Produktes. Um ein einwandfreies Funktionieren zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um gegebenenfalls zukünftig nachlesen zu können.

1 • SICHERHEITSHINWEISE

⚠ ACHTUNG: Arbeiten an elektrischen Systemen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung der landesüblichen Installationsvorschriften/-normen ausgeführt werden. Vor der Montage des Produktes ist die Netzspannung freizuschalten.

⚡ = Kontaktöffnungsweite < 1,2 mm

⚠ Das Gerät ist einseitigseitig mit einem 10 A Leitungsschutzschalter abzuschern (Abb. 1).

Das Produkt ist nur für den sachgemäßen Gebrauch (wie in der Bedienungs-anleitung beschrieben) bestimmt. Änderungen, Modifikationen oder Lackierungen dürfen nicht vorgenommen werden, da ansonsten jeglicher Gewährleistungsanspruch entfällt. Sofort nach dem Auspacken ist das Gerät auf Beschädigungen zu prüfen. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät keinesfalls in Betrieb genommen werden. Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb des Gerätes nicht gewährleistet werden kann, so ist dieses unverzüglich außer Betrieb zu nehmen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

⚠ HINWEIS: Dieses Gerät darf nicht mit dem unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten sind gesetzlich dazu verpflichtet, dieses Gerät fachgerecht zu entsorgen. Informationen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

2 • BESCHREIBUNG

Mit dem DALI-Plus Switch haben Sie die Möglichkeit einen ESYLUX DALI-Melder um einen weiteren präsentabhängigen Schaltkanal zu erweitern. Das Gerät kann sowohl im Halb-als auch im Vollautomatikmodus betrieben werden. Die Bedienung und Einstellung des Gerätes erfolgt mittels der Fernbedienung Mobil-PDI/MDI-universal (EP10433993) über den DALI-Melder.

3 • INSTALLATION / MONTAGE / ANSCHLUSS

Hinweise zum richtigen elektrischen Anschluss entnehmen Sie bitte dem Anschlussplan (**Abb. 1**). Das Gerät ist so konzipiert das es in eine handelsübliche Unterputz-Schalterdose oder Aufputz-Verteilerdose eingebaut werden kann.

4 • INBETRIEBNAHME

Nach erfolgter Montage und elektrischer Verbindung die Netzspannung des DALI-Melders zuschalten.

Das Gerät ist nach einer Aufstartphase von 25 Sekunden betriebsbereit und wird in folgender Einstellung ab Werk ausgeliefert:

Kanal 3 – SW DALI Full Automation EP10427473	Vollautomatikmodus <p>Nachlaufzeit 30 Minuten</p>
Kanal 4 – SW DALI Semi Automation EP10427480	Halbautomatikmodus <p>Nachlaufzeit 6 Minuten</p>

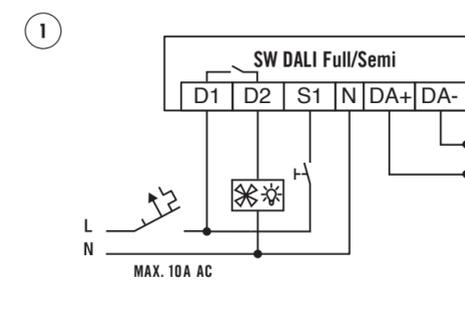
5 • BEDIENUNG

Mittels angeschlossnem Taster kann der Schaltkanal ein- und ausgeschaltet werden. Sobald das Gerät über die DALI-Verbindung an dem DALI-Melder angeschlossen ist, kann das DALI-Plus Switch über den DALI-Melder fernbedient werden.

Mittels der Fernbedienung Mobil-PDI/User kann der Schaltkanal ein- und ausgeschaltet werden, sowie die Funktion **“4h ON/OFF”** genutzt wird. Mittels der Fernbedienung Mobil-PDI/MDI-universal können zusätzlich zu den aufgeführten Funktionen weitere Einstellungen (wie zum Beispiel Änderung der **„Nachlaufzeit“** und der Betriebsmodus **„Voll- und Halbautomatik“**) vorgenommen werden. Siehe hierfür die Bedienungsanleitung der Fernbedienung. Ein Wechsel des Betriebskanales ist nicht möglich. Zwischen den einzelnen Schallvorgängen findet eine Schallpause von 5 Sekunden statt.

6 • ESYLUX HERSTELLERGARANTIE

ESYLUX Produkte sind nach geltenden Vorschriften geprüft und mit größter Sorgfalt hergestellt. Der Garantiegeber, die ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg (für Deutschland) bzw. der entsprechende ESYLUX Distributor in Ihrem Land (eine vollständige Übersicht finden Sie unter www.esylux.com) übernimmt für die Dauer von drei Jahren ab Herstelldatum eine Garantie auf Herstellungs-/Materialfehler der ESYLUX Geräte. Diese Garantie besteht unabhängig von Ihren gesetzlichen Rechten gegenüber dem Verkäufer des Geräts. Die Garantie bezieht sich nicht auf die natürliche Abnutzung, Veränderung/ Störung durch Umwelteinflüsse oder auf Transportschäden sowie nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, der Wartungsanweisung und/oder unsachgemäßer Installation entstanden sind. Mitgelieferte Batterien, Leuchtmittel und Akkus sind von der Garantie ausgeschlossen. Die Garantie kann nur gewährt werden, wenn das unveränderte Gerät unverzüglich nach Feststellung des Mangels mit Rechnung/Kassenbonn sowie einer kurzen schriftlichen Fehlerbeschreibung, ausreichend frankiert und verpackt an den Garantiegeber eingeschandt wird. Bei berechtigtem Garantieanspruch wird der Garantiegeber nach eigener Wahl das Gerät in angemessener Zeit ausbessern oder austauschen. Weitergehende Ansprüche umfasst die Garantie nicht, insbesondere haftet



PL • INSTRUKCJA INSTALACJI I OBSŁUGI

Gratulujemy zakupu wysokiej jakości produktu ESYLUX. Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję instalacji/obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu w celu późniejszego wykorzystania.

1 • INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE! Prace przy układach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany personel z uwzględnieniem obowiązujących przepisów instalacyjnych. Przed zainstalowaniem systemu należy wyłączyć zasilanie.

U = Odstęp styków <1,2 mm



Po stronie wejściowej urządzenie należy zabezpieczyć przed zwarciami przy użyciu wyłącznika obwodu 10 A (rys. 1).

Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (zgodnie z opisem w instrukcji obsługi). Nie należy wprowadzać żadnych zmian ani modyfikacji, ponieważ spowoduje to unieważnienie gwarancji.

Natychmiast po rozpakowaniu urządzenia należy je sprawdzić pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń w żadnym wypadku nie należy instalować urządzenia.

Jeśli nie można zagwarantować bezpiecznej pracy urządzenia, należy je natychmiast wyłączyć i zabezpieczyć przed niezamierzonym użyciem.



UWAGA: Tego urządzenia nie należy wyrzucać do odpadów zmieszanych. Zużyte urządzenia należy prawidłowo utylizować. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta.

2 • OPIS

Przełącznik DALI Plus pozwala dodać do detektora ESYLUX DALI kolejny kanał przełączania zależny od obecności. Urządzenie może pracować w trybie półautomatycznym lub w pełni automatycznym. Urządzenie można obsługiwać i konfigurować przy użyciu pilota zdalnego sterowania Mobil-PDi/MDi-universal (EP10433993) za pośrednictwem detektora DALI.

3 • INSTALACJA / MONTAŻ / PODŁĄCZENIE

Informacje dotyczące połączeń elektrycznych można znaleźć na schemacie okablowania (rys. 1). Urządzenie zostało zaprojektowane w taki sposób, aby można je było zainstalować w dowolnej dostępnej na rynku podtylnkowej skrzynce rozdzielczej lub natynkowej skrzynce przyłączeniowej.

4 • URUCHOMIENIE

Po zainstalowaniu urządzenia i jego podłączeniu elektrycznym należy włączyć zasilanie detektora DALI.

Po trwającej 25 sekund fazie uruchomienia urządzenie będzie gotowe do użycia. Wstępnie skonfigurowane ustawienia fabryczne są następujące:

Kanał 3 – SW DALI, pełna automatyka
EP10427473
30 minut

Tryb w pełni automatyczny
Czas opóźnienia
wyłączenia

Kanał 4 – SW DALI, półautomatyczny
EP10427480
6 minut

Tryb półautomatyczny
Czas opóźnienia
wyłączenia

5 • DZIAŁANIE

Kanał przełączania można również włączać i wyłączać przy użyciu podłączonego przycisku.

Przełącznik DALI Plus można obsługiwać zdalnie za pośrednictwem detektora DALI, jeśli jest on podłączony do detektora za pośrednictwem połączenia DALI.

Pilot zdalnego sterowania Mobil-PDi/User może być używany do włączania i wyłączania kanału oraz aktywowania funkcji „4-godzinne go włączenia/wyłączenia”.

Oprócz wyżej wymienionych funkcji, pilot zdalnego sterowania Mobil-PDi/MDi-universal może być również używany do przeprowadzania dalszych ustawień (np. zmiany „czasu opóźnienia wyłączenia” oraz „w pełni automatycznego i półautomatycznego” trybu pracy). Zapoznać się z instrukcją obsługi pilota zdalnego sterowania. Kanału roboczego nie można zmienić.

Pomiędzy poszczególnymi operacjami przełączania występuje 5-sekundowa przerwa.

6 • GWARANCJA PRODUCENTA ESYLUX

Gwarancję producenta ESYLUX można znaleźć na stronie www.esylux.com.

7 • DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze	MAGISTRALA DALI
Klasa ochrony	II
Stopień ochrony	IP20
Typ styku	plywający: 230 V ~ / 50 Hz, 10 A / 30 V DC, 6 A
Zakres temperatur roboczych	0°C ... +50°C
Wymiary	wysokość 25 mm x szerokość 49 mm x głębokość 46 mm

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulec zmianie.